

Inhalt

Doerte Bischoff, Susanne Komfort-Hein

Einleitung: Literatur und Exil — 1

I Exil, Migration, Transkulturalität — 21

Claus-Dieter Krohn

Die Herausforderungen der Exilliteraturforschung durch die Akkulturations- und Hybridtheorie — 23

Sabina Becker

Transnational, interkulturell und inter-disziplinär: Das Akkulturationsparadigma der Exilforschung

Bilanz und Ausblick — 49

Wolfgang Benz

Wann endet das Exil? Migration und Akkulturation

Überlegungen in vergleichender Perspektive — 71

Stephan Braese

„It don't mean a thing“

Theodor W. Adornos und Alfred Lions Begegnung mit dem Jazz — 83

Robert Krause

Übersetzungsexperimente zwischen den Sprachen und Kulturen

Zur Relevanz von Vilém Flussers Werk für die kulturwissenschaftliche Exilforschung — 97

II De-Territorialisierungen — 115

Gianluca Solla

Es bleibt die Fremdsprache

Flavius Josephus in Rom — 117

Bernhard Greiner

San Francisco im Osten und Ramses im Westen

Deterritorialisierung exilischer Existenz in Kafkas *Verschollenem* — 129

Cornelia Blasberg

„Europa“: Zur Codierung eines Kulturraums in wissenschaftlichen und literarischen Schriften des Exils — 147

Alfrun Kliems

Transterritorial – Translingual – Translokal

Das ostmitteleuropäische Literaturexil zwischen nationaler Behauptung und transkultureller Poetik — 169

Barbara Thums

Zumutungen, Ent-Ortungen, Grenzen: Ilse Aichingers Poetik des Exils — 183

III Exil und Gemeinschaft — 211

Doerte Bischoff

Exilanten oder Emigranten?

Reflexionen über eine problematische Unterscheidung anlässlich einer Lektüre von Werfels *Jacobowsky und der Oberst* mit Hannah Arendt — 213

Vivian Liska

Exil und Exemplarität

Jüdische Wurzellosigkeit als Denkfigur — 239

Patrick Farges

Exilerfahrung und Refiguration von Männlichkeitskonzepten

Eine neue Perspektive auf das *Israel-Korpus* — 257

Ruth Mayer

„Island is not far“

Zur Konstruktion von Insularität, Ausschluss und Exil auf Angel Island, 1910–1940 — 283

Ottmar Ette

Migration und Konvivenz — 297

IV Resonanzen: Exil und Erinnerung — 321

Liliane Weissberg

Freuds Exil — 323

Bettina Bannasch

Herrenloses Heimweh

Heimat und Exil in der Prosa Herta Müllers — 337

Susanne Komfort-Hein

Verdichtungen: Exil und Migration im Resonanzraum eines totalitären Jahrhunderts

Vertilbs *Zwischenstationen* und Schädlichs *Kokoschkins Reise* — 357

Elisabeth Bronfen

Die Kunst des Exils — 381